



n°8
2021



LA LETTRE DE L'OFFICE DE TOURISME
DE SAINT-MARTIN

Saint Martin délices des papilles et randonnées

Bienvenue à Saint-Martin. Pour préparer votre prochain séjour, découvrez une île paradisiaque et authentique. Vous pourrez vous prélasser sur les magnifiques plages, déguster de superbes cocktails et profiter d'une gastronomie multiculturelle.

Dans notre newsletter du mois, nous vous emmenons à la découverte des plus beaux sentiers et des points culminants de l'île et nous vous ferons découvrir un espace lounge aux mille douceurs en plein Marigot.

Envie d'évasion ? Découvrir le littoral et la nature saint-martinoise grâce aux randonnées à cheval. Cette newsletter regorge de conseils pratiques et de petites anecdotes pour en apprendre davantage sur la Friendly Island.


St. Martin
THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN





LES NOUVEAUTÉS

La Villa Maasaï lounge Sxm

Pâtissier de formation avec de nombreux prix à son palmarès (notamment La Meilleure Galette de Paris 2016), **David Chambeau** a quitté la capitale il y a quelques années pour rejoindre la terre de ses parents, la Martinique. En mai 2020, une opportunité l'a conduit à Saint-Martin pour reprendre un local sur le front de mer de Marigot.

Depuis avril 2021, il accueille touristes et locaux dans sa Villa Maasaï, un salon de thé élégant où chacun peut venir déguster un thé, une pâtisserie ou un repas, installé dans un magnifique décor à la française. Sandwiches, macarons, viennoiseries, gâteaux secs. Tout est fait maison.

A partir de 17h, tapas, cocktails et chicha sont proposés dans l'espace lounge pour un moment de détente.

Pour ceux qui veulent découvrir l'art de la pâtisserie, des master class seront bientôt organisées par **David Chambeau**.





Le planteur : le cocktail des Antilles

Ce cocktail de fruits alcoolisé aux saveurs des Caraïbes est un incontournable. Il en existe autant de recettes que de plages à Saint Martin... Sa couleur et sa fraîcheur font de lui la star des cocktails en bord de mer.

RECETTE POUR 4 PERSONNES

150ml de rhum blanc ou rhum vieux

300ml de jus d'orange

300ml de jus d'ananas

300ml de jus de goyave

Sirop de canne

Un trait d'angostura (facultatif)

Noix de muscade (facultatif)

Ajuster les doses selon vos goûts et servir frais.

A consommer avec modération.



La Cucina



Del Arti Ristorante... viva Italia



Elles emballent les papilles et réchauffent les cœurs ! Les recettes fraîches et colorées de la cuisine italienne sont à savourer chez Del Arti Ristorante, un délicieux voyage au pays de la Botte dont les plats ensoleillés figurent parmi les plus fascinants au monde. La Marina d'Anse Marcel vous offrira le cadre rêvé pour votre dîner.

Du haut du morne, la vue imprenable sur la superbe baie d'Anse Marcel qui se dessine depuis la route est une mise en bouche idéale. Del Arti Ristorante est niché en contrebas sur la marina, dans ce paisible bout du monde très apprécié pour sa quiétude et sa jolie plage de sable fin.

Toutes les saveurs ensoleillées de la cuisine italienne sont mijotées ici, par les chefs Richi et David. Confortablement installés sur la terrasse ventilée, vous apprécierez cette escapade gastronomique en Italie où tout est fait maison, des incontournables pizzas et pâtes fraîches aux mets emblématiques de l'établissement.

Vous craquerez pour l'Antipasto miso ou bien le poulpe grillé avec son aubergine pressée et ses légumes confits. Votre palais succombera aux plats signatures comme les Tagliatelles à l'encre de seiche, bisque de langouste, médaillon de langouste, oursin et poivrons confits ou le Filet de bœuf, spatzles italiennes maison, beurre à la truffe et demiglace. Pour la gourmandise sucrée, le Tiramisu Della Casa reste un must.



Au Del Arti Ristorante, la carte et les spéciaux varient en fonction des saisons pour garantir l'extrême fraîcheur de votre repas. Le restaurant est ouvert tous les soirs sauf le mardi.

Del Arti Ristorante

Tél. : +590 690 73 66 53

Facebook : @DELARTISXM



CULTURE

Soualigan Slangs



Wappen
Question. What's wrong ?
Pronounced: /wəpən/ A: Wappen to you now?

qui existait de génération en génération se fait de moins en moins, et cela pour diverses raisons. Nous pensons qu'il faut avoir une approche méthodique, voir éducative pour premièrement définir les éléments de notre culture et les documenter», explique les trois jeunes saint-martinois.

Jus so
(Adv.) Just like that, unexpected.
Pronounced: /ʒys so/ A: It fell down jus so in front of me!

Joy Carty, Guillaume Gumbs et Jackie Warner sont de jeunes Saint-Martinois qui oeuvrent aujourd'hui pour la sauvegarde de la culture saint-martinoise.

Tous les trois, ils mettent en valeur la subtilité de la culture saint-martinoise. «Aujourd'hui il existe très peu d'ouvrages qui mettent en avant notre culture ou qui ont pu documenter nos traditions. De plus, la transmission orale

Doh humbug meh
(v) annoy, interrupt, bother.
Pronounced: /dəu ˈhʌmbʌŋ mi/ A: Doh humbug meh, I not in the mood.

Pour offrir une forte visibilité à ce patrimoine culturel, ils se sont lancés dans la vente d'articles affichant les fameux «slangs», la création de jeux de société locaux, l'organisation d'événements innovants sur le territoire et surtout sont très actifs sur les réseaux sociaux.

liste non exhaustive d'expressions et de mots de tous les jours. Nous en ajoutons régulièrement lors de nos rencontres avec d'autres passionnés de la culture ou lors de nos discussions avec des aînés de notre île».

Les expressions

«Nous avons une liste non exhaustive d'expressions et de mots de tous les jours. Nous la mettons à jour régulièrement lors de nos rencontres avec d'autres passionnés de la culture ou lors de nos discussions avec des aînés de notre île».

Ayo lawd
(Interj.) To express surprise, indignation.
Pronounced: /əjo ləʊd/ A: Ayo lawd! Look over there.

L'objectif premier de «Soualigan slangs» est de mettre en avant le plus d'éléments possibles. «Nous avons une

FB : Soualigan slangs
Insta : Soualigan slangs
Web : www.soualigan slangs.com

LA MINUTE ÉVASION

Une balade à cheval

au paradis

A l'orée de la Réserve naturelle de Saint-Martin, le Ranch du Galion est un lieu hors du temps. Les 23 chevaux, dont certains ont été sauvés par la propriétaire des lieux Jessica Della-Vedova, jouissent ici paisiblement de leur seconde vie. Jessica vous emmène en balade à la découverte du Galion et de ses eaux translucides.

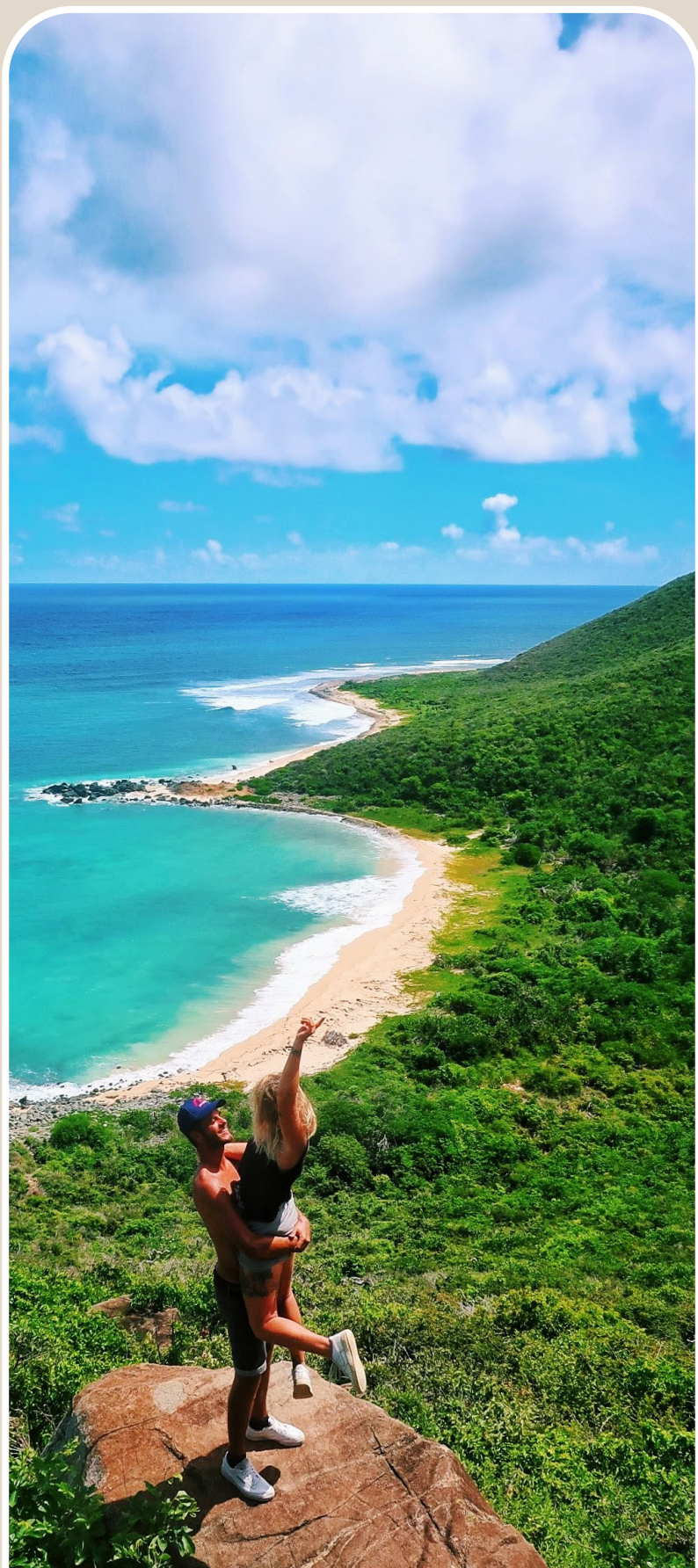
Avant de partir, on se plie à un petit rituel important qui permet au cavalier et à sa monture de faire connaissance et de s'approprier. Après un tour sur le manège, on s'aventure sur les sentiers guidés par Jessica. En file indienne, on glisse à travers la végétation en direction de l'océan. S'il est un moment privilégié, autant apprécié du cavalier que de l'animal, c'est bien celui de la baignade. Dans la baie du Galion, les eaux turquoise appellent les animaux qui ne peuvent pas résister à tremper un sabot puis leur corps entier. Un moment unique en contact avec sa monture et la nature pour profiter de l'instant présent.

RANCH DU GALION | Tél. : +590 690 76 96 24

Facebook : Ranch du Galion - Save the Horses Caribbeens



Les sentiers de trail et de randonnée



Conseils PRATIQUES

Les amateurs de randonnée ne sont pas en reste à Saint-Martin. L'île propose plusieurs sentiers à travers la végétation pour grimper au sommet des différents monts. A Anse Marcel, le sentier des Froussards rejoint la baie de Petites Cayes où une magnifique plage sauvage de sable blanc vous accueille. A Bellevue, plusieurs sentiers mènent au sommet du mont St Peters. Certains assez sportifs comme «la Ravine», d'autres moins raides et plus accessibles.

Pour certains sentiers, mieux vaut toujours s'équiper d'une carte et demander conseil autour de soi.

Du haut de ses 424 mètres, le Pic Paradis est le point culminant de l'île. Son accès offre une magnifique vue panoramique sur l'ensemble de l'île et sur les îles voisines. C'est le point de départ de plusieurs sentiers de randonnée sur les crêtes verdoyantes de l'île. Vous pouvez aussi partir de la Loterie Farm, tout en bas du Pic Paradis, pour une randonnée à travers la forêt tropicale, les iguanes et les singes. Cette randonnée balisée, et qui peut aussi être guidée, est accessible à tous.





Le saviez-vous ?

Des singes verts à Saint-Martin

Le singe vert est un primate originaire d'Afrique introduit volontairement dans les Petites Antilles à l'époque coloniale (XVII^e siècle). Bien présent dans les massifs boisés de l'île, on le rencontre sur les versants de Pic Paradis ainsi qu'à Guana Bay. Mais ils sont de plus en plus nombreux dans les zones plus urbaines comme à Concordia, Hope Estate et Rambaud. Ils n'ont pourtant encore jamais fait l'objet d'une étude permettant de quantifier la population et de mesurer leur impact. Bien que son visage et ses mains soient de couleur noir, le singe vert doit son nom au gris-vert des poils de son dos et du haut de son crâne. La fourrure de ses joues est quant à elle communément jaunâtre.

Conseils : Il est fortement conseillé d'éviter tout contact direct avec ces animaux sauvages et donc imprévisibles.

Saint Martin




St. Martin
THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN

Saint-Martin
Office de Tourisme

10 rue du Général de Gaulle
Marigot 97150 Saint-Martin
Tél. : +590 590 87 57 21
e-mail : contact@st-martin.org

 @iledesaintmartin

 @discoversaintmartin